

МЕГАН МАКСВЕЛЛ

Мы

только

ПОПРОСИ

сейчас и навсегда



МЕГАН
МАКСВЕЛЛ

Мы только ПОПРОСИ
сейчас и навсегда

Вернуть кольцо Эрику — невозмутимому немцу с ледяными голубыми глазами — для Джудит оказалось проще, чем вырвать его из сердца. Слезы на берегу Средиземного моря — здесь даже боль приносит наслаждение, а печаль так упоительна! И хотя уже утром Эрик у ее дверей, заслужить прощение темпераментной испанки будет непросто. Дрожа от страха, сгорая от ревности и расставляя хитрые сети, он будет завоевывать ее снова и снова, пока не убедит: они созданы друг для друга и никто третий им не нужен. Но на пути к счастью с любимым Джуд все-таки придется покорить еще одно мужское сердце — и это будет совсем не то, к чему она была готова...

Эрик дает мне то, о чем я его прошу. Он мой господин. Моя любовь. Мой слуга. Он все для меня. А когда пылающий между нами огонь, кажется, сейчас превратит нас в пепел, мы заглушаем поцелуем глухие крики наслаждения, которые больше сдержать не можем.

Мгновение спустя он прогибается надо мной, и я прижимаю его к себе, не желая отпустить ни на секунду.

www.ksdbook.ru

ISBN 978-5-9910-3611-5



9 785991 036115

www.bookclub.ua

ISBN 978-617-12-1017-2



9 786171 1210172



18+

КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА



MEGAN MAXWELL

Pídeme
LO QUE
QUIERAS

ahora y siempre



МЕГАН МАКСВЕЛЛ

Ты
только
ПОПРОСИ
сейчас и навсегда

РОМАН

ХАРЬКОВ  КЛУБ
БЕЛГОРОД СЕМЕЙНОГО
2016  ДОСУГА

УДК 821.134.2
ББК 84(4)Исп)
М17



Никакая часть данного издания не может быть скопирована
или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Переведено по изданию:
Maxwell, M. *Pideme lo que quieras, ahora y siempre* : Novela /
Megan Maxwell. — Barcelona : Esencia Planeta, 2013. — 432 p.

Перевод с испанского *Ольги Бугайцовой*

Літературно-художнє видання

Литературно-художественное издание

МАКСВЕЛЛ Меган
Ти тільки попроси. Зараз і назавжди
Роман
(російською мовою)

Максвелл Меган
Ты только попроси. Сейчас и навсегда
Роман

Керівник проекту *З. О. Бакуменко*
Завідувач редакції *Г. В. Сологуб*
Відповідальний за випуск *О. В. Стратилат*
Редактор *О. Е. Лисовикова*
Художній редактор *Т. О. Волошина*
Технічний редактор *І. О. Гнедая*
Коректор *І. М. Крамаренко*

Руководитель проекта *З. А. Бакуменко*
Заведующий редакцией *Г. В. Сологуб*
Ответственный за выпуск *Е. В. Стратилат*
Редактор *Е. Э. Лесовикова*
Художественный редактор *Т. О. Волошина*
Технический редактор *И. А. Гнедая*
Корректор *И. Н. Крамаренко*

Підписано до друку 13.05.2016. Формат 84x108/32.
Друк офсетний. Гарнітура «Literatitmaua».
Ум. друк. арк. 21,84. Наклад 10000 пр. Зам. №

Подписано в печать 13.05.2016. Формат 84x108/32.
Печать офсетная. Гарнитура «Literatitmaua».
Усл. печ. л. 21,84. Тираж 10000 экз. Зак. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000 61140, Харків-140,
просп. Гагаріна, 20а. E-mail: corp@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
Св. № ДК65 от 26.05.2000 61140, Харьков-140,
просп. Гагарина, 20а. E-mail: corp@bookclub.ua

Віддруковано у ПАТ
«Білоцерківська книжкова фабрика»
09117, м. Біла Церква, вул. Леся Курбаса, 4
впроваджена система управління якістю
згідно з міжнародним стандартом
DIN EN ISO 9001:2000

Отпечатано в ПАО
«Белоцерковская книжная фабрика»
09117, г. Белая Церковь, ул. Леся Курбаса, 4
внедрена система управления качеством
согласно международному стандарту
DIN EN ISO 9001:2000

ISBN 978-617-12-1017-2 (Україна)
ISBN 978-5-9910-3611-5 (Росія)
ISBN 978-84-08-10547-3 (исп.)

© Megan Maxwell, 2013
© Editorial Planeta, S. A., 2013
© DepositPhotos.com / lovleah, об-
ложка, 2016
© Hemiro Ltd, издание на русском
языке, 2016
© Книжный Клуб «Клуб Семейного
Досуга», художественное оформ-
ление, 2016
© ООО «Книжный клуб «Клуб семей-
ного досуга»», г. Белгород, 2016

Все представленные в этом произведении персонажи, события и происшествия вымышлены. Любое сходство с реальными или исчезнувшими людьми является совпадением

*Посвящается моей самой мощной поддержке,
поклонницам Максвелл, а еще Джуд и Эрику,
самым лучшим моим персонажам.*

Тысяча поцелуев.

Меган



1

Выйдя из офиса, я сломя голову помчалась домой. И тут при виде упакованных коробок с вещами у меня защемило сердце.

Все пошло к чертям. В один миг сорвалась поездка в Германию и пошла под откос моя жизнь. Бросаю пару вещей в рюкзак и исчезаю до того, как здесь появится Эрик. Телефон разрывается. Это он, но я не собираюсь отвечать. Нет ни малейшего желания разговаривать с Эриком.

Собравшись, вылетаю из дома и тороплюсь в кафе: я по телефону договорилась с сестрой, что мы встретимся там. Мне нужно с ней поговорить. Я взяла с нее слово, что она никому не расскажет о месте нашей встречи.

Сестра приезжает, мы нежно обнимаемся. Немного остыв от встречи, она выслушивает меня. Я рассказываю ей только часть истории — ту, от которой она не потеряет дар речи. Опускаю все, что так или иначе касается секса, но Ракель есть Ракель! И когда концы с концами не сходятся, она начинает стонать и приговаривать: «Ты сошла с ума!», «У тебя мозгов не хватает!», «Эрик — отличная партия!» или «Как ты могла это сделать?» В конце концов я собираюсь с силами и прощаюсь с ней, но, несмотря на ее напор, не признаюсь, куда еду. Я ее хорошо знаю: она все разболтает Эрику, как только он ей позвонит. Когда же мне удастся отделаться от сестры, набираю номер отца. Всего несколькими словами я даю ему понять, что все объясню, когда через пару дней приеду к нему в Херес. Потом сажусь в машину и еду в Валенсию. Там останавливаюсь в хостеле и целых три дня только и делаю, что гуляю по пляжу, сплю и плачу. Ничего лучшего в голову мне не пришло. На звонки Эрика не отвечаю. Не хочу...

На четвертый день, чувствуя себя немного легче, я отправляюсь в Херес. Как всегда, папа меня встречает с распростертыми объятиями. Каждое его слово полно ласки и любви. Я сообщаю,



что мои отношения с Эриком окончены, но он не может в это поверить. Эрик несколько раз ему звонил, переживая, где я и что я, и, по словам отца, этот мужчина слишком меня любит, чтобы просто так отпустить. Отец — неисправимый романтик. Бедняга.

На следующий день, когда я проснулась, Эрик уже в доме моего отца.

Папа позвонил ему.

Увидев меня, Эрик пытается поговорить со мной, но я отказываюсь! Я превращаюсь в настоящую фурию: шиплю, кричу, высказываю ему все, что накопилось, а затем перед носом захлопываю дверь. Я остаюсь одна в своей комнате. Проходит какое-то время, и я слышу, что отец просит его уйти. Теперь можно вздохнуть спокойно. К счастью, папа понимает, что я сейчас не в силах трезво мыслить и, вместо того чтобы как-то разрешить ситуацию, только все усложню.

У двери моей комнаты Эрик сообщает, что уходит, — в его голосе смешиваются тревога и гнев. Вернее, он не просто уходит — он уезжает в Германию, где ему нужно решить кое-какие дела. Он еще раз, очень настойчиво, просит меня выйти, но, поняв, что я своего решения не изменю, наконец оставляет меня в покое.

Прошло два дня, но тоска никуда не девается. Я никак не могу забыть Эрика. К тому же он постоянно звонит, несмотря на то что я не отвечаю. Но будучи мазохисткой в самом чистом ее проявлении, я снова и снова слушаю наши песни. Наверное, для того, чтобы терзать себя и наслаждаться собственной болью, погибая в океане потерь и печали. Единственное положительное во всем этом — то, что я точно знаю: он сейчас далеко. К тому же у меня есть мотоцикл, на котором я могу всласть погонять по улицам Хереса, выпуская наружу накопившиеся эмоции.

Через несколько дней звонит Мигель, мой бывший сотрудник в компании «Мюллер», и делится ошарашившей меня новостью: Эрик уволил мою бывшую начальницу. Не веря своим ушам, я слушаю Мигеля. Он рассказывает, что Эрик устроил жуткий скандал — он отлично запомнил, как она из-



девалась надо мной в кафетерии, а он появился для этой суки так некстати. Результат — увольнение. Поделом!

Возможно, вы скажете, что я не должна бы этому радоваться. Но то зло, которое затаилось у меня внутри, радуется, что эта гадюка наконец получила по заслугам. Как говорит мой мудрый отец, «время ставит каждого на свое место». Вот и эту дрянь время поставило туда, куда она заслуживает, — выставило на чертову улицу.

В этот же вечер приезжает сестра с Хесусом и Лус и сообщает нам замечательную новость: они ждут второго ребенка. И уже заметен животик! Мы с отцом заговорщицки перемигиваемся и улыбаемся. Сестра счастлива, зять тоже, а Лус вне себя от радости: у нее будет братик или сестричка!

На следующий день в доме появляется Фернандо. Встретившись, мы долго и тепло обнимаемся. Впервые со времени нашего знакомства мы не общались несколько месяцев, и теперь оба ощущаем, что то, что когда-то существовало между нами, уже закончилось.

Он не спрашивает меня об Эрике. Он ни на что не намекает, но я чувствую, что он догадывается, что между нами все кончено или, во всяком случае, что-то произошло. Вечером, когда мы с сестрой и Фернандо заходим перекусить в ресторан Пачуки, я спрашиваю:

— Фернандо, если бы я попросила тебя об одной услуге, ты бы ее сделал?

— Это зависит от услуги.

Мы смеемся. И тогда я, решительно настроенная добиться своей цели, объясняю:

— Мне нужны адреса двух женщин.

— Что за женщины?

Делаю глоток кока-колы и отвечаю:

— Одну зовут Мариса де ла Роса, и она живет в Уэльве. Она замужем за типом по имени Марио Родригес, пластическим хирургом. Больше я о ней ничего не знаю. А другую зовут Ребекка, она на протяжении двух лет была невестой Эрика Циммермана.

— Джудит, — протестует сестра, — не выдумывай!

— Помолчи, Ракель.



Но когда сестра открывает рот, ее уже не унять. Повздорив с ней, я снова поворачиваюсь к Фернандо, который до сих пор не проронил ни слова.

— Ты можешь мне раздобыть то, о чем я попросила?

— Зачем это тебе? — интересуется он в свою очередь.

Естественно, я не собираюсь рассказывать, что со мной произошло.

— Фернандо, ничего плохого я не сделаю, — пытаюсь я оправдаться. — Но если ты сможешь мне помочь, я тебя отблагодарю.

Несколько секунд он торжествующе на меня смотрит, а Ракель все так же продолжает болтать. В конце концов он соглашается, встает из-за стола, отходит и звонит по мобильному. Я немного волнуюсь. Через десять минут он протягивает мне листок бумаги.

— О Ребекке я могу только сказать, что она в Германии и у нее нет постоянного места жительства, а вот адрес второй женщины. Определенно, твои подруги из высшего общества и играют в те же игры, что и Эрик Циммерман.

— О каких играх ты говоришь? — спрашивает Ракель.

Мы с Фернандо переглядываемся. Если он еще хоть слово скажет, я врежу ему по зубам! Но мы отлично друг друга понимаем. Я даю ему понять, чтобы он не вздумал отвечать сестре, иначе будет иметь дело со мной, и он слушается. Отличный друг. В итоге Фернандо успокаивается и говорит:

— Но только никаких глупостей с этими дамочками. Договорились, Джудит?

Сестра отрицательно качает головой и сердито сопит. А я выхватываю листок и целую его в щечку:

— Спасибо. Огромное спасибо.

Оставшись поздно вечером одна в комнате, чувствую, что меня просто переполняет злость. От мысли, что я завтра встречу с Марисой — если, конечно, мне повезет, — начинает быстрее колотиться сердце. Эта злая ведьма узнает, с кем связалась.

Утром я просыпаюсь в семь часов. На улице дождь. Сестра тоже проснулась и, заметив, что я собираюсь уезжать, пристает ко мне как банный лист. Избавиться от нее и ее бесконечных вопросов можно только одним путем — сбежать.



— Я еду в Уэльву заглянуть к Марисе де ла Роса.

Но Ракель есть Ракель! Поняв, что от нее так просто не отделаться, я разрешаю ей поехать со мной. Однако она всю дорогу тараторит, и я уже раскаиваюсь в принятом решении — у меня возникает свирепое желание выбросить ее в придорожную канаву. Она такая болтливая и надоедливая, что может вывести из себя кого угодно.

Ей неизвестно, что на самом деле произошло между мной и Эриком, и она без устали выдвигает предположения. Если бы она узнала правду, у нее бы челюсть отвисла. Сестра, конечно, не поняла бы наши с Эриком игры — так уж она смотрит на мир. Наверняка она подумала бы, что мы самые настоящие развратники.

Когда мы с ней встретились, после того как все случилось, я описала ситуацию без лишних подробностей. Я просто сказала, что эти женщины посеяли вражду между мной и Эриком, поэтому мы поссорились и позже расстались. Больше я ничего говорить не хотела.

Мы почти добрались до Уэльвы, и я с некоторым удивлением для себя осознаю, что совсем не нервничаю. Чего не скажешь о моей сестренке.

Найдя адрес, который мне записал Фернандо, паркую машину. Осматриваю район и вижу, что Мариса живет хорошо, даже очень хорошо — это роскошный район.

— Я до сих пор не понимаю, что мы здесь делаем, дорогуша, — шепотом бормочет сестра, выходя из машины.

— Ракель, останься здесь.

Но, пропуская мимо ушей мое требование, она решительно захлопывает дверь:

— Даже не мечтай, милая моя. Куда ты, туда и я.

Я вздыхаю:

— Да ладно тебе, мне вовсе не нужен телохранитель.

Она становится рядом со мной:

— Нет, нужен. Я тебе не доверяю. Ты ругаешься и иногда бываешь слишком грубой.

— Черт возьми!

— Вот видишь? Ты сказала «черт!», — не унимается она.

Об авторе

Меган Максвелл — известная писательница-романистка. Будучи дочкой испанки и американца, она опубликовала такие романы, как «Я тебе это сказала» (2009), «Разрешенное желание» (2010), «Это был глупый поцелуй» (2010), «Я буду ждать тебя всю жизнь» (2011), «Niyotismalósé» (2011), «Лягушки тоже влюбляются» (2011), «А тебе какая разница?» (2012), «Я забыла тебя забыть» (2012), «Воительницы Максвелл. Откуда произошло название равнины» (2012), «Голубые принцы тоже теряют свой цвет» (2012), «Ты только попроси» (2012), «Почти роман» (2013), «Называй меня Конфеткой» (2013) и «Ты только попроси. Сейчас и навсегда» (2013), а также повести и рассказы в коллективных сборниках. В 2010 году стала победительницей международной премии Любовного Романа «Seseña», в 2010, 2011 и 2012 получила премию Дамы на Clubromantica.com, а в 2013 — награду AURA, которую присуждает Собрание «Я читаю ВР (взрослый роман)».

Роман «Ты только попроси» стал ее дебютом в эротическом жанре и получил награду «Три пера» за лучший эротический роман, которую присуждает любовным романам Premio Pasión (Премия Страсти).

Меган Максвелл живет в чудесной деревушке в окрестностях Мадрида вместе со своим мужем, детьми, псом Драко и котом Ромео.

Больше информации об авторе и ее произведениях вы можете найти на сайте www.meganmaxwell.com.

УКРАИНА

- по телефонам справочной службы
(050) 113-93-93 (МТС); (093)170-03-93 (life)
(067) 332-93-93 (Киевстар); (057) 783-88-88
- на сайте Клуба: **www.bookclub.ua**
- в сети фирменных магазинов см. адреса на сайте Клуба или по QR-коду



Высылается бесплатный каталог

Для оптовых клиентов

Харьков
тел./факс +38(057)703-44-57
e-mail: trade@bookclub.ua
www.trade.bookclub.ua

Киев
тел./факс +38(067)575-27-55
e-mail: kyiv@bookclub.ua

Одесса
тел./факс +38(067)572-44-28
e-mail: odessa@bookclub.ua

**Приглашаем к сотрудничеству
авторов, художников, переводчиков и редакторов**

e-mail: publish@bookclub.ua

Довгі ночі в засніженому Мюнхені... Ерік так довго чекав пробачення гарячої іспанки Джудіт, що тепер не поступиться її серцем нікому. Вінчальний шок на смагливій шкірі буде чудовим! Пристрасний шепіт кохання, хрипкий голос хоті... Віддаючись фантазіям, вони насолоджуються одне одним, немов божевільні. Тепер Джудіт не потрібен дозвіл, щоб отримати те, що вона хоче. У битві бажань будь-яка її примха буде виконана. Майже будь-яка...

Максвелл М.

М17 Ты только попроси. Сейчас и навсегда : роман / Меган Максвелл ; пер. с исп. О. Бугайцовой. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», 2016. — 416 с.

ISBN 978-617-12-1017-2 (Украина)

ISBN 978-5-9910-3611-5 (Россия)

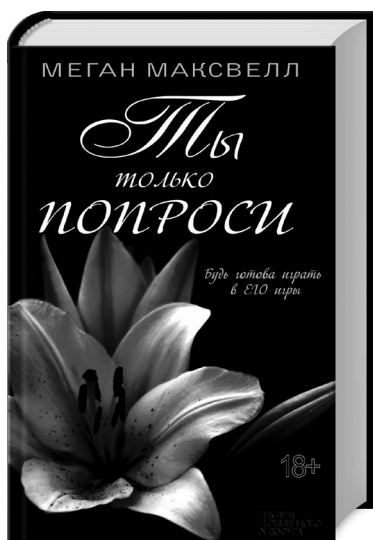
ISBN 978-84-08-10547-3 (исп.)

Долгие ночи в заснеженном Мюнхене... Эрик так долго ждал прощения горячей испанки Джудит, что теперь не уступит ее сердце никому. Подвечный шелк на смуглой коже будет великолепен! Страстный шепот любви, хриплый голос похоти... Отдаваясь фантазиям, они наслаждаются друг другом, словно безумные. Теперь Джудит не нужно разрешение, чтобы получить то, что она хочет. В битве желаний любой ее каприз будет исполнен. Почти любой...

УДК 821.134.2
ББК 84(4)Сн



*Возбуждающая смесь романтики
и сладострастия,
порока и безграничной любви!
Захватывает не менее,
чем «50 оттенков серого»!*



Миллионер Эрик приехал в Испанию по делам и не планировал романтических приключений. Но прекрасные глаза и милая улыбка Джудит поражают его. Юная красавица восхищена новым знакомым. Он так обаятелен и загадочен! Джудит не может устоять перед соблазном, его обжигающие ласки и пикантные эксперименты захватывают ее. Девушка пылает в огне страсти, этот мужчина — смысл ее жизни.

Скоро Эрик понимает, что чувственная игра переросла в нечто большее. Он с нетерпением ждет каждой встречи с Джудит. Но у него есть тайна, которая может встать между ними...